



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.2. - Servizio Impiantistica 6.8.2. - Dienststelle für Anlagen	94	13/01/2022

OGGETTO/BETREFF:

CONDUZIONE DEGLI IMPIANTI DI RISCALDAMENTO, CONTROLLO PERIODICO DEI CONDOTTI DI EVACUAZIONE DEI FUMI E ANALISI DELLA COMBUSTIONE AI SENSI DELLA L.P. 18/92 NEGLI EDIFICI DI PROPRIETÀ ED IN USO ALL'AMMINISTRAZIONE COMUNALE PER GLI ANNI 2022 - 2023. PROCEDURA NEGOZIATA CON UN OPERATORE ECONOMICO. (AFFIDAMENTO DIRETTO).

IMPORTO COMPLESSIVO L PARI A EURO 101.000,00 (IVA ESCLUSA)

APPROVAZIONE DEGLI AFFIDAMENTI DIRETTI AI VARI SPAZZACAMINI

HOFSTAETTER DI MORANDELL HELMUTH C.I.G. ZC7326675E, TECILLA C.I.G. Z4232668C7, RESCH DI RESCH GEORG C.I.G. Z943266A4A, RESCH CHRISTIAN C.I.G. ZE03266C25, STUPPNER JOHANN C.I.G. Z493266D9B, SCHMALZL MARKUS C.I.G. Z1F3266E0D, KARBON HERMANN C.I.G. ZF03266E7F, GABRIEL PSENNER C.I.G. Z313266D05, CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA

FÜHRUNG DER HEIZUNGSANLAGEN, PERIODISCHE KONTROLLE UND ANALYSE DER ABGASE LAUT L.G. 18/92 IN DEN GEMEINDEEIGENEN GEBAUEDEN FÜR DIE JAHRE 2022 - 2023. VERHANDLUNGSVERFAHREN MIT EINEM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER. (DIREKTE VERGABE)

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG EURO 101.000,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER)

GENEHMIGUNG VON DIREKTEN AUFTRÄGEN AN DIE KAMINKEHRER

HOFSTAETTER VON MORANDELL HELMUTH C.I.G. ZC7326675E, TECILLA C.I.G. Z4232668C7, RESCH DI RESCH GEORG C.I.G. Z943266A4A, RESCH CHRISTIAN C.I.G. ZE03266C25, STUPPNER JOHANN C.I.G. Z493266D9B, SCHMALZL MARKUS C.I.G. Z1F3266E0D, KARBON HERMANN C.I.G. ZF03266E7F, GABRIEL PSENNER C.I.G. Z313266D05, MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 417 del 28.07.2021 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022 - 2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 - 2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022 - 2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 - 2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022 - 2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022 - 2024 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il triennio 2022 - 2024 ai sensi dell'art. 10 del DPGR 28 maggio 1999 n. 4/L ed i relativi obiettivi;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2022 - 2024 im Sinne von Art. 10 des D.P.RA vom 28. Mai 1999 Nr. 4/L genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "<i>BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i>" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "<i>HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN</i>", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die</p>

degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05.08.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Georg Gschliesser ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per:

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Georg Gschliesser im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Vista la determinazione dirigenziale n. 7664 del 2 dicembre 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture";

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visto il programma triennale dei lavori pubblici di importo unitario stimato pari o superiore a 100.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2021 -2023 del Comune di Bolzano;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 7664 vom 2. Dezember 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 100.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2021 -2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und

amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

- il vigente “Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti” approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro “Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante “Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”.

premessi che il Servizio Impiantistica è competente per la manutenzione negli edifici di proprietà ed in uso all'Amministrazione comunale, senza che si verifichi interruzione alcuna della continuità del loro utilizzo;

che la Legge Provinciale n. 18 del 16.06.1992, che regola l'esercizio e le disposizioni in materia di impianti termici, prevede che venga effettuato un controllo periodico delle emissioni;

che con il Decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 gennaio 1993, n. 2 sono state introdotte per la prima volta in Alto Adige le norme relative al controllo periodico delle emissioni degli impianti termici, in particolare per quanto concerne i limiti di emissione, i campi di applicazione, gli strumenti di misura e le relative norme tecniche;

che l'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio del Comune di Bolzano ha rilasciato le concessioni per l'attività di spazzacamino e il territorio del Comune di Bolzano con delibera consiliare n. 452 del 13.06.2008 è stato suddiviso in comprensori equivalenti e pertanto ogni spazzacamino è assegnatario di un comprensorio così suddiviso (si veda tabella

des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die “Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro” in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend “Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”.

Die Dienststelle für Anlagen ist verantwortlich für die ordentliche und außerordentliche Wartung der technologischen Anlagen in den Einrichtungen der Stadtverwaltung;

dass das Landesgesetz n. 18 vom 16.06.1992, der den Betrieb und die Bestimmungen für thermische Anlagen regelt, verlangt, dass eine regelmäßige Emissionskontrolle durchgeführt wird;

dass mit dem Dekret des Präsidenten des Landesrates vom 15. Januar 1993, n. 2 in Südtirol wurden erstmals die Regeln für die periodische Kontrolle der Emissionen von Heizungsanlagen eingeführt, insbesondere in Bezug auf Emissionsgrenzwerte, Anwendungsbereiche, Messgeräte und die entsprechenden technischen Normen.

das Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums und des Territoriums der Gemeinde Bozen die Konzessionen für die Schornsteinfegertätigkeit und die Zonen der Gemeinde Bozen mit Beschluss Nr. 452 vom 13.06.2008 wurde in gleichwertige Bereiche unterteilt und daher wurde jedem Kaminkehrer einem Bereich zugeordnet, der

allegata):

wie folgt unterteilt ist (siehe beigefügte Tabelle):

Compensorio / Zone 1	Hofstaetter di Morandell Helmuth
Compensorio / Zone 2	Tecilla S.a.s.
Compensorio / Zone 3	Resch S.a.s. di Resch Georg & Co.
Compensorio / Zone 4	Resch Christian
Compensorio / Zone 5	Psenner Gabriel
Compensorio / Zone 6	Stuppner Johann
Compensorio / Zone 7	Schmalzl Markus
Compensorio / Zone 8	Karbon Hermann

che considerata la necessità di provvedere agli adempimenti previsti per legge, risulta opportuno avvalersi delle prestazioni fornite dagli spazzacamini sopra elencati;

che per le suddette prestazioni il Servizio Impiantistica ha elaborato un preventivo di spesa pari ad Euro 50.500,00 (IVA 22% esclusa) per l'anno 2022 e 50.500,00 (IVA 22% esclusa) per l'anno 2023 così suddiviso:

In Anbetracht der Notwendigkeit, die gesetzlichen Verpflichtungen zu erfüllen, ist es ratsam, die von den oben aufgeführten Kaminkehrer erbrachten Dienstleistungen in Anspruch zu nehmen.

Für die oben genannten Dienstleistungen hat das Amt fuer Anlagen einen Kostenvoranschlag von Euro 50.500,00 fuer das Jahr 2022 (ohne MwSt. 22%) und von Euro 50.500,00 fuer das Jahr 2023 (ohne MwSt. 22%) erstellt, die sich wie folgt aufteilt:

Spazzacamino - Kaminkehrer	2022	2023
Hofstaetter di Morandell Helmuth	€. 6.000,00	€. 6.000,00
Tecilla S.a.s.	€. 19.000,00	€. 19.000,00
Resch S.a.s. di Resch Georg & Co	€. 4.000,00	€. 4.000,00
Resch Christian	€. 5.000,00	€. 5.000,00
Psenner Gabriel	€. 4.000,00	€. 4.000,00
Stuppner Johann	€. 8.000,00	€. 8.000,00
Schmalzl Markus	€. 1.500,00	€. 1.500,00
Karbon Hermann	€. 3.000,00	€. 3.000,00
Totale	€. 50.500,00	€. 50.500,00

che il CPV per l'intervento in questione è 45259300-0 (Riparazione e manutenzione di centrali termiche);

der CPV Kode fuer den Eingriff ist 45259300-0 (Reparatur und Wartung von Heizanlagen);

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Il Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

preso atto della trattativa diretta, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione degli spazzacamini in questione;

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 100.000,00, la stessa non è contenuta nel programma triennale dei lavori pubblici;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto trattasi di un'unica categoria di lavori in quanto per la corretta esecuzione del lavoro si rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ durchzuführen.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher die Kaminkehrer aus Bozen, ermittelt wurde;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 100.000,00 Euro beträgt, ist sie nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge vorgesehen;

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt und die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeit eine einheitliche Verwaltung durch denselben Wirtschaftsteilnehmer erfordert.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht;

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

considerato che si ritiene non necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili, che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

che il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto dall'art.28/bis della L.P. 22.10.1993 n.17;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio 6.8,

determina

Der Antrag des CUP wird nicht als notwendig erachtet, da die wesentlichen Voraussetzungen, die ihn zwingend vorschreiben, und insbesondere das Vorhandensein eines Ziels der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung nicht gegeben sind;

Die vorliegende Maßnahme wird im Einklang mit Art.28/bis des LG. 22.10.1993 Nr.17 zum Zwecke der Transparenz auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

di approvare la spesa complessiva presunta Euro 61.610,00 (IVA 22% inclusa) per l'anno 2022 e 61.610,00 (IVA 22% inclusa) per l'anno 2023 necessaria per la conduzione degli impianti di riscaldamento, il controllo periodico dei condotti di evacuazione dei fumi e l'analisi della combustione ai sensi della L.P. 18/92 negli edifici di proprietà ed in uso all'Amministrazione Comunale;

di affidare i lavori sopra descritti e per le motivazioni espresse in premessa, ai seguenti spazzacamini: vedi tabella sotto, (affidamento diretto sotto 40.000 €) ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Spazzacamino - Kaminkehrer

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

Die voraussichtliche gesamte Ausgabe von Euro 61.610,00 (MwSt. 22% inbegriffen) fuer das Jahr 2022 und von Euro 61.610,00 fuer das Jahr 2023 (MwSt. 22% inbegriffen) fuer die Führung der Heizungsanlagen, die periodische Kontrolle und die Analyse der Abgase Laut L.G. 18/92 in den Gemeindeeigenen Gebaueden zu genehmigen;

die oben beschriebenen Arbeiten den folgenden Kaminkehrer: siehe Tabelle unten, (direkte Vergabe unter € 40.000) gemäß Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,

2022

2023

Hofstaetter di Morandell Helmuth	€. 7.320,00 (IVA inclusa)	€. 7.320,00 (IVA inclusa)
Tecilla S.a.s.	€. 23.180,00 (IVA inclusa)	€. 23.180,00 (IVA inclusa)
Resch S.a.s. di Resch Georg & Co	€. 4.880,00 (IVA inclusa)	€. 4.880,00 (IVA inclusa)
Resch Christian	€. 6.100,00 (IVA inclusa)	€. 6.100,00 (IVA inclusa)
Psenner Gabriel	€. 4.880,00 (IVA inclusa)	€. 4.880,00 (IVA inclusa)
Stuppner Johann	€. 9.760,00 (IVA inclusa)	€. 9.760,00 (IVA inclusa)
Schmalzl Markus	€. 1.830,00 (IVA inclusa)	€. 1.830,00 (IVA inclusa)
Karbon Hermann	€. 3.660,00 (IVA inclusa)	€. 3.660,00 (IVA inclusa)
Totale	€ 61.610,00 (IVA 22% inclusa)	€ 61.610,00 (MwSt. 22% inbegriffen)

di quantificare in Euro 123.220,00 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo dei succitati lavori, di cui Euro 61.610,00 (I.V.A. 22% compresa) per l'anno 2022 ed Euro 61.610,00 (I.V.A. 22% compresa) per l'anno 2023;

den Gesamtwert von € 123.220,00 (22% MwSt. inbegriffen) für die obgenannte Arbeiten zu beziffern: Euro 61.610,00 (22% MwSt. inbegriffen) für das Jahr 2022 und Euro 61.610,00 (22% MwSt. inbegriffen) für das Jahr 2023;

di approvare la spesa complessiva derivante di Euro 123.220,00 (I.V.A. 22% compresa), di cui Euro 61.610,00 (I.V.A. 22% compresa) per l'anno 2022 ed Euro 61.610,00 (I.V.A. 22% compresa) per l'anno 2023;

die daraus entstehende Gesamtausgabe von Euro 123.220,00 (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt: Euro 61.610,00 (22% MwSt. inbegriffen) für das Jahr 2022 und Euro 61.610,00 (22% MwSt. inbegriffen) für das Jahr 2023;

di imputare la spesa complessiva di Euro 123.220,00 (I.V.A. 22% compresa), come indicato nel prospetto allegato;

die Gesamtausgabe von 123.220,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht;

di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;

gemäß Art. 10 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

di approvare lo schema del contratto - stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso il Servizio Impiantistica, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

Der Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird und auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Dienststelle für Anlagen der Gemeinde Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, wird genehmigt;

di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di

festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr.

corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.

Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000 con i quali si è stipulato il contratto. Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto. Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

Di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, i lavori avverranno rispettivamente entro l'anno 2022 e l'anno 2023 secondo quanto riportato nell'allegato contabile;

di dare atto che la suddetta spesa stimata di Euro 61.610,00 (IVA 22% compresa) per l'anno 2022 e di Euro 61.610,00 (IVA 22% compresa) per l'anno 2023 trova copertura nei bilanci 2022 e 2023 del Servizio Impiantistica e che l'individuazione del centro di responsabilità, del centro di costo e del capitolo di imputazione della spesa avverrà in fase di liquidazione, ai sensi dell'art. 29 del vigente Regolamento di Contabilità, fermo restando che l'ordinazione degli interventi

16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

Es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden. Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben. Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden;

Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.

zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung innerhalb des Geschäftsjahres 2022 und das Geschäftsjahres 2023 erfolgt und wie im Buchhalter Anhang zu Verbuchen;

Es wird festgelegt, dass die geschätzte Ausgabe von 61.610,00 € (einschl. 22% MwSt.) für das Jahr 2022 und von 61.610,00 € (einschl. 22% MwSt.) für das Jahr 2023 in den Haushalten 2022 und 2023 des Dienststelle für Anlagen Deckung findet und dass die Ausweisung des Verantwortungsbereiches, der Kostenstelle und des Haushaltskapitels für die Verbuchung der Ausgabe gemäß Art. 29 der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen bei der

relativi alla manutenzione ordinaria negli edifici di proprietà ed in uso all'Amministrazione comunale avverrà nel limite e fino a concorrenza dell'importo assegnato ad ogni singola ditta;

di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Liquidierung der Ausgabe erfolgen wird. Die Bestellung des Materials für die ordentliche Instandhaltung der im Eigentum der Gemeinde befindlichen und von dieser genutzten Gebäude wird im Rahmen und innerhalb des für jede einzelne Firma festgesetzten Betrags stattfinden.

zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag

Il funzionario incaricato
GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

06dd5b77e59a46dce907a20041dfef3684ccf223cc7a9e5ald7eca6c2ee48cd0 - 7609567 - det_testo_proposta_11-01-2022_13-54-00.doc
ebcc1ed1ec01236ff90c0694f4b16d78cbf00389f1555d20cd9c450214368989 - 7609574 - det_Verbale_11-01-2022_13-55-29.doc
9b1968a1469cbd0833a39f302e2fcc106cc1bc4502669c1b2d233a966a3527da - 7609622 - modello_Allegato Impegno.doc
7d742fbbdecdd59227c9bf5ec1b637a1c31958491dbfb6c571bc4066872fb158 - 7611270 - Allegato contabile controllo fumi.pdf